

NEDERLANDS

Ge feliciteerd met uw elektrische wijnflesopener!

1. De wijnflesopener gebruiken:

Indien u de wijnflesopener voor het eerst gebruikt, opent u het batterijklepje en plaatst u vier AA-batterijen in het batterijvak. Zorg ervoor dat u de plus- en de minpolen in de juiste richting plaatst. Sluit vervolgens het klepje.

Stap 1: Houd de fles wijn met één hand vast en plaats de wijnflesopener op de fles. Druk op de knop "OMLAAG" om de spiraal in de kurk van de fles te plaatsen.

Stap 2: Druk op de knop "OMHOOG" om de kurk uit de flesopener te werpen.

VOORZICHTIG: plaats uw vingers of voorwerpen NIET naast de spiraal terwijl u deze gebruikt met het oog op uw eigen veiligheid en de werking van het apparaat.

2. Reiniging

Dompel het apparaat nooit onder in water!

Probeer niet bij de interne onderdelen van het apparaat te komen.

Veeg het apparaat schoon met een vochtige doek om de buitenkant te reinigen. Gebruik geen schuurspons of schuurmiddel om het product te reinigen. Hierdoor krijgt het apparaat krassen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

Wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt, moet u veiligheidsmaatregelen altijd doorlezen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel aan uzelf en anderen te voorkomen. Lees de volgende instructies zorgvuldig door:

1. Om elektrische schokken te voorkomen, dient u geen enkel deel van het apparaat in water of andere vloeistoffen onder te dompelen.
2. Gebruik het apparaat niet indien het op enige wijze defect of beschadigd is.
3. Niet buitenshuis gebruiken. Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.
4. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Openmaken van het apparaat kan mogelijk leiden tot elektrische schokken en/of het vervallen van de garantie.
5. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de wijnflesopener. Kan leiden tot letsel.
6. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik.
7. Plaats uw vingers of voorwerpen NIET naast de spiraal terwijl u deze gebruikt met het oog op uw eigen veiligheid en de werking van het apparaat.
8. Plaats het apparaat niet bij een fornuis of andere hittebron.

ESPAÑOL

¡Enhorabuena por su nuevo sacacorchos a pilas!

1. Para usar el sacacorchos:

Para utilizarlo por primera vez, abra la cubierta del compartimento de las pilas y coloque 4 pilas AA en el compartimento, respetando las marcas "+" y "-" de las pilas y el compartimento. Después, cierre la cubierta.

Paso 1: Sostenga la botella de vino con una mano y coloque el sacacorchos en el cuello de la botella. Pulse el botón «DOWN» (abajo) para insertar la espiral en el corcho de la botella.

Paso 2: Pulse el botón «UP» (arriba) para sacar el corcho del sacacorchos.

PRECAUCIÓN: NO coloque dedos ni objetos cerca de la espiral mientras se usa, por su seguridad y el funcionamiento de la unidad.

2. Limpieza

¡Nunca sumerja el aparato en agua!

NO intente acceder a las partes internas del aparato.

Para limpiar la superficie exterior, simplemente frote la unidad con un paño húmedo. No use estropajos ni limpiadores abrasivos, ya que arañarán la unidad.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN IMPORTANTES

Lea esta información atentamente antes del uso.

Al utilizar cualquier aparato eléctrico, deben tomarse unas precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a uno mismo o a otros, entre ellas los siguientes:

1. Para prevenir descargas eléctricas, NO sumerja ninguna parte del aparato en agua ni otros líquidos.
2. No utilice el aparato después de que se haya averiado o dañado de alguna manera.
3. No apto para su uso al aire libre. El aparato se ha diseñado solamente para uso en interiores.
4. No intente reparar este producto, ya que la retirada de la cubierta podría causar una descarga eléctrica o anular la garantía del fabricante.
5. Mantenga a los niños y animales domésticos lejos del sacacorchos. Podrían sufrir lesiones graves.
6. No utilice el aparato para ninguna otra finalidad que la prevista.
7. NO coloque dedos ni objetos cerca de la espiral mientras se usa, por su seguridad y el funcionamiento de la unidad.
8. No coloque el aparato encima ni cerca de ninguna estufa a gas o eléctrica ni de ningún horno caliente.

SVENSKA

Grattis till din batteridrivna vinöppnare!

1. Använda vinöppnaren:

När vinöppnaren ska användas för första gången ska du öppna batterifacketets lucka och sätta in fyra "AA"-batterier. Se till att märkningarna för "+" och "-" på batterierna är vända åt samma håll som motsvarande märkingar i batterifacket. Stäng sedan batterifacketets lucka.

Steg 1: Håll i vinflaskan med ena handen och placera vinöppnaren på vinflaskan. Tryck på knappen "DOWN" (NED) för att sätta in korkskruven i flaskans kork.

Steg 2: Tryck på knappen "UP" (UPP) för att mata ut korken ur vinöppnaren.

SE UPP! Placera av säkerhetsskäl och för öppnarens funktion INTE dina fingrar eller något annat objekt i närheten av korkskruven när den används.

2. Rengöring

Sänk aldrig ner apparaten i vatten!

Försök inte att komma åt apparatens invändiga delar.

Rengör apparatens utsida endast med en fuktig trasa. Använd inga slipande svampar eller frätande rengöringsmedel eftersom de orsakar repor på apparaten.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Läs noga före användning.

När elektriska apparater används ska grundläggande försiktighetsåtgärder alltid vidtas för att minska risken för brand, elektrisk stöt och annan personskada på dig själv och andra, inklusive följande:

1. Sänk INTE ner någon del av apparaten i vatten eller annan vätska för att skydda dig mot en elektrisk stöt.
2. Använd inte apparaten efter att den fungerat felaktigt eller på något sätt blivit skadad.
3. Använd den inte utomhus. Apparaten är endast konstruerad för användning inomhus.
4. Försök inte att reparera denna produkt själv, eftersom du kan få en elektrisk stöt och/eller orsaka att tillverkarens garanti ogiltigförklaras om du avlägsnar apparatens hölje.
5. Håll barn och husdjur på avstånd från vinöppnaren. De kan skada sig.
6. Använd inte apparaten i något annat syfte än det för vilken den är avsedd.
7. Placera av säkerhetsskäl och för apparatens funktion INTE dina fingrar eller något annat objekt i närheten av korkskruven när den används.
8. Placera inte apparaten på eller i närheten av en varm gas- eller elektrisk brännare eller i en uppvärmd ugn.

ITALIANO

Congratulations per questo apribottiglie azionato a batteria!

1. Per usare l'apribottiglie:

Per il primo utilizzo, aprire il coperchio del vano batterie e inserire 4 "AA" nel vano facendo corrispondere i segni "+" e "-" sulla batteria e nel vano. Quindi chiudere il coperchio.

Passo 1: Tenere la bottiglia di vino con una mano e posizionare l'apribottiglie sulla bottiglia di vino. Premere il pulsante "DOWN" (GIÙ) per inserire la spirale nel tappo di sughero della bottiglia.

Passo 2: Premere il pulsante "UP" (SU) per espellere il tappo di sughero dall'apribottiglie.

ATTENZIONE: NON avvicinare le dita o oggetti alla spirale mentre in uso per la sicurezza e il funzionamento dell'unità.

2. Pulizia

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua!

Non tentare di accedere ai componenti interni dell'apparecchio.

Per pulire la superficie esterna, è sufficiente pulire questa unità con un panno umido. Non utilizzare spugnette abrasive o detergenti abrasivi in quanto il loro uso comporterebbe graffi all'unità.

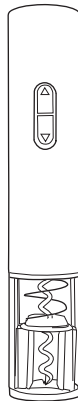
PRECAUZIONI IMPORTANTI

Si prega di leggere attentamente prima di utilizzare.

Quando si utilizza un qualsiasi apparecchio elettrico, le precauzioni di sicurezza di base devono essere sempre rispettate per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni a se stessi e agli altri, inclusi i seguenti:

1. Per la protezione contro le scosse elettriche, non immergere alcuna parte dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
2. Non far funzionare l'apparecchio dopo che l'apparecchio non ha funzionato correttamente o danneggiato in qualche modo.
3. Non usare in ambienti esterni. L'apparecchio è progettato solo per uso in ambienti interni.
4. Non tentare di riparare questo prodotto da soli, poiché la rimozione del coperchio può causare scosse elettriche e/o invalidare la garanzia del produttore.
5. Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dall'apribottiglie. Potrebbero verificarsi gravi lesioni.
6. Non utilizzare l'apparecchio per nessun altro scopo diverso da quello previsto.
7. Non avvicinare le dita o oggetti alla spirale mentre in uso per la sicurezza e il funzionamento dell'unità.
8. Non posizionare l'apparecchio su un fornello a gas caldo o un bruciatore elettrico o in prossimità di questi, oppure in un forno riscaldato.

Battery operated electric wine opener



Copyright © XD P911.411

ENGLISH

Congratulations on your battery operated wine opener!

1. To use the wine opener:

For first use open the battery compartment cover and put 4 "AA" batteries into compartment by matching "+" and "-" marks on the battery and compartment. Then close the cover.

Step 1: Hold the wine bottle with one hand and place the wine opener onto the wine bottle. Press the "DOWN" button to insert the spiral into the cork of the bottle.

Step 2: Press the "UP" button to eject the cork from the wine opener.

CAUTION: DO NOT put fingers or objects near the spiral while in use for your safety and the functioning of the unit.

2. Cleaning

Never immerse the appliance in water!

Do not attempt to access any internal parts of the appliance.

To clean the outer surface, simply wipe this unit with a damp cloth. Do not use any scouring pads or abrasive cleaners as these will result in scratches to the unit.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read carefully before use.

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be observed to reduce risk of fire, electric shock, and injury to self and others, including the following:

1. To protect against electric shock, do NOT immerse any part of the appliance in water or other liquid.
2. Do not operate the appliance after the appliance has malfunctioned or become damaged in some manner.
3. Do not use outdoors. The appliance is designed for indoor use only.
4. Do not attempt to repair this product yourself, since removing the cover may cause electric shock and/or void manufacturer's warranty.
5. Keep children and pets away from wine opener. Injury may result.
6. Do not use the appliance for anything other than its intended use.
7. Do not put fingers or objects near the spiral while in use for your safety and the functioning of the unit.
8. Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.

DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen batteriebetriebenen Korkenzieher!

1. So verwenden Sie den Korkenzieher:

Legen Sie vor dem ersten Gebrauch vier Batterien der Größe AA in das Batteriefach ein (auf korrekte Polarität achten). Schließen Sie das Batteriefach.

Schritt 1: Halten Sie die Weinflasche in einer Hand und setzen Sie den Korkenzieher auf die Weinflasche auf. Drücken Sie auf die Taste "DOWN" (ab) um die Spindel in den Korken einzuführen.

Schritt 2: Drücken Sie auf die Taste "UP" (auf), um den Korken aus dem Korkenzieher freizugeben.

ACHTUNG: Bringen Sie Ihre Finger oder andere Gegenstände aus Sicherheitsgründen und um die Funktion des Geräts nicht zu behindern nicht in die Nähe der drehenden Spindel.

2. Reinigung

Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser ein!

Versuchen Sie nicht, an die Teile im Inneren des Geräts zu gelangen.

Wischen Sie die Außenseite des Geräts zur Reinigung mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie weder Scheuerpads noch Scheuermittel, andernfalls wird das Gehäuse verkratzt.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise vor dem Gebrauch aufmerksam durch. Der Einsatz von elektrischen Geräten verlangt allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, um Risiken wie Selbstentzündung, elektrischer Stromschlag, Verletzung der eigenen Person und Dritter zu vermeiden. Insbesondere ist Folgendes zu beachten:

1. Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein - es besteht Stromschlaggefahr!
2. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn eine Störung aufgetreten ist oder wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist.
3. Nicht im Freien verwenden. Das Gerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen vorgesehen.
4. Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenmächtig zu reparieren. Wenn das Gehäuse geöffnet wird, besteht Stromschlaggefahr und/oder Sie verlieren Ihren Garantieanspruch an den Hersteller.
5. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Korkenzieher fern. Es besteht Verletzungsgefahr.
6. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
7. Bringen Sie Ihre Finger oder andere Gegenstände aus Sicherheitsgründen und um die Funktion des Geräts nicht zu behindern nicht in die Nähe der drehenden Spindel.
8. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners oder in einen heißen Ofen.

FRANÇAIS

Félicitations pour votre achat d'un tire-bouchon à piles !

1. Utiliser le tire-bouchon

Lors de la première utilisation, ouvrez le compartiment à piles et placez-y 4 piles de type « AA » en faisant correspondre les marques « + » et « - » des piles et du compartiment. Remettez ensuite le couvercle.

Étape 1 : Maintenez la bouteille de vin d'une main et placez le tire-bouchon sur la bouteille. Appuyez sur le bouton « DOWN » pour insérer la mèche dans le bouchon de la bouteille.

Étape 2 : Appuyez sur le bouton « UP » pour éjecter le bouchon du tire-bouchon.

AVERTISSEMENT : ÉLOIGNEZ les doigts ou tout objet de la mèche lorsque l'appareil fonctionne pour votre sécurité et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

2. Nettoyage

Ne plongez jamais le tire-bouchon dans l'eau !

N'essayez pas d'accéder à l'intérieur de l'appareil.

Pour nettoyer l'extérieur, essayez simplement l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas d'éponges à récurer ou de nettoyeurs abrasifs car ils peuvent causer des éraflures.

CONSIGNES IMPORTANTES

Veillez lire attentivement ces instructions avant emploi.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, les précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être observées afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution, et de blessure à vous-même ou aux autres :

1. Pour éviter toute électrocution, n'immergez AUCUNE partie de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
2. N'utilisez pas l'appareil après un dysfonctionnement ou s'il présente des dommages de quelque nature que ce soit.
3. Ne l'utilisez pas à l'extérieur. L'appareil est conçu pour l'usage en intérieur uniquement.
4. N'essayez pas de réparer ce produit vous-même, car le démontage du boîtier peut être cause d'électrocution et/ou annuler la garantie du fabricant.
5. Gardez le tire-bouchon hors de la portée des enfants et des animaux domestiques. Ils peuvent être blessés.
6. N'utilisez pas le produit pour un autre usage que celui auquel il est destiné.
7. ÉLOIGNEZ les doigts ou tout objet de la mèche lorsque l'appareil fonctionne pour votre sécurité et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
8. Ne posez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur électrique ou à gaz chaud ni sur un four chauffé.

POLSKI

Gratulujemy zakupu elektrycznego otwieracza do wina!

1. Aby używać otwieracza do wina:

Przed pierwszym użyciem otwórz pokrywę komory baterii i włóż cztery baterie „AA” do komory, zachowując prawidłową biegunowość zgodnie z oznaczeniami „+” i „-” na bateriach i wewnątrz komory. Zamknij pokrywę.

Krok 1: Trzymając butelkę wina jedną ręką, założyc otwieracz do wina na butelkę. Naciśnij przycisk „DOWN”, aby wkręcić spiralę w korek butelki.

Krok 2: Naciśnij przycisk „UP”, aby wyciągnąć korek z otwieracza.

PRZESTROGA: NIE umieszczać palców ani przedmiotów w pobliżu spirali, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.

2. Czyszczenie

Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie!

Nie rozbiierać urządzenia, aby uzyskać dostęp do części w jego wnętrzu.

Aby oczyścić zewnętrzną powierzchnię, wystarczy przetrzeć urządzenie mokrą szmatką. Nie używać gąbek do szorowania ani środków ściernych, ponieważ spowodują porysowanie urządzenia.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa, aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym oraz obrażeń osobistych i innych osób.

1. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, NIE zanurzać żadnych części urządzenia w wodzie lub innych płynach.
2. Nie obsługiwać urządzenia, jeżeli wystąpiła jakaś awaria lub urządzenie jest uszkodzone w jakiś sposób.
3. Nie używać na zewnątrz. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
4. Nie podejmować prób samodzielnej naprawy produktu, ponieważ zdjęcie osłony może prowadzić do porażenia prądem i/lub unieważnienia gwarancji producenta.
5. Otwieracz do wina przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Może spowodować obrażenia.
6. Urządzenia nie należy używać do celów, które są niezgodne z jego przeznaczeniem.
7. NIE umieszczać palców ani przedmiotów w pobliżu spirali, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
8. Nie umieszczać urządzenia na gorących palnikach gazowych, elektrycznych ani w rozgrzanym piekarniku.